

[Deutschsprachige Informationen weiter unten...](#)
[Informazioni in italiano: di seguito...](#)

audiovisuel

BOURSES SSA 2010 POUR LE DÉVELOPPEMENT DE FILMS DOCUMENTAIRES

Jusqu'à quatre bourses de 15 000 francs chacune. Les auteurs participants au concours doivent avoir intéressé un producteur avec leur projet (à attester dans la fiche d'inscription).

Date limite pour l'envoi des dossiers des projets: 5 mai 2010

Règlement:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M136F1109.pdf

Fiche d'inscription:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M137F1009.pdf

BOURSES SSA 2010 POUR L'ÉCRITURE DE SCÉNARIOS DE LONGS MÉTRAGES DE FICTION POUR LE CINÉMA

Quatre bourses de 25 000 francs chacune destinées à des auteurs ayant préalablement intéressé, avec leur projet de scénario, un producteur indépendant (à certifier sur la fiche d'inscription).

Date limite pour l'envoi des dossiers: 15 mai 2010

Règlement:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M77Fo110.pdf

Fiche d'inscription:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M78F1009Ins.pdf

SRG SSR idée suisse a lancé en 2009 l'aide au développement de documentaires long métrage. Deux fois par an, les experts du Pacte Documentaire TSR, SF et RSI examinent les demandes remises et choisissent les projets susceptibles de bénéficier d'un soutien (au maximum trois aides au développement entre 10 000 et 15 000 francs chacune par session). **Les dates limites de dépôt des projets pour l'année 2010 sont les 5 mars et 31 août 2010.**

Cette initiative s'inscrit dans le cadre du Pacte de l'audiovisuel.

Informations et inscriptions:

www.srgssrideesuisse.ch/fr/service-public/culture/pacte-de-laudiovisuel/aide-au-developpement-du-film-documentaire/

**POUR-CENT CULTUREL MIGROS
PROMOTION DU DÉVELOPPEMENT D'IDÉES ET DE LONGS MÉTRAGES DE FICTION**

Le Pour-cent culturel Migros soutient les idées pour les longs métrages de fiction depuis la naissance de l'idée jusqu'aux séquenciers. Il prend en charge les trois quarts des honoraires du scénariste, jusqu'à un maximum de 15 000 francs le quart restant étant pris en charge par la société de production. Des plus, les auteurs bénéficiant de ce soutien peuvent être accueillis pendant deux semaines en tant qu'«Artist in residence» dans un ancien lieu de pèlerinage à Romainmôtier, à savoir l'Arc – une institution du Pour-cent culturel Migros. Là, ils peuvent prendre part à une «Masterclass», organisée par FOCAL (Fondation de formation continue pour le cinéma et l'audiovisuel) et le Pour-cent culturel Migros.

Délais de remise: 30 avril et 31 octobre 2010

Informations:

www.pour-cent-culturel.ch/g3.cms/s_page/58240/s_name/longsmétragesdefiction

**POUR-CENT CULTUREL MIGROS
DOCUMENTAIRE-CH**

Le Pour-cent culturel Migros organise un concours de courts métrages. Les cinéastes peuvent soumettre au Pour-cent culturel Migros leurs projets de film, qui traitent de thèmes actuels de la société suisse. Parmi les projets reçus, le jury en sélectionne au maximum cinq. Ceux-ci seront financés par le Pour-cent culturel Migros jusqu'à ce qu'ils soient prêts à être produits. Ensuite, ils seront de nouveau soumis au jury. Le projet élu vainqueur du concours sera financé par le Pour-cent culturel Migros.

Thème du concours 2010:

Espace de vie – vivre ensemble

Délai de remise 1^{re} étape: 25 mai 2010

Délai de remise 2^e étape: 15 octobre 2010

Informations:

www.pour-cent-culturel.ch/g3.cms/s_page/58250/s_name/documentairech

CONFÉRENCE: LE PROCESSUS CRÉATIF DU COURT MÉTRAGE

Pascal Forney, réalisateur et Arnaud S. Gantenbein, producteur, donnent une conférence **mercredi 14 avril à 18h, au Cinéma Atlantic, à Lausanne.**

Thème de la conférence : le processus créatif du court métrage, un case-study sur *Vincent, le Magnifique*. La conférence couvrira l'entier du processus créatif de l'idée du film jusqu'à son exploitation. Une façon d'aborder la préproduction (scénario, character design, storyboards, etc.), le tournage, la postproduction (montage, étalonnage, musique, etc.) mais également la promotion possible autour du film et son exploitation.

Cinq intervenants spécialisés répondront aux questions.

La conférence sera suivie de diverses projections de courts métrages.

Entrée réduite pour membres SSA et Fonction Cinéma.

Inscriptions:

<http://event.imaginastudio.com>

LA RÉSIDENCE - FESTIVAL DE CANNES

La Résidence du Festival de Cannes accueille chaque année une douzaine de jeunes réalisateurs qui travaillent sur leur projet de premier ou deuxième long métrage de fiction.

La prochaine session aura lieu du 1^{er} octobre 2010 au 15 février 2011.

Date limite de réception des candidatures: 1^{er} avril 2010 (date de réception des dossiers)

Informations:

www.festival-cannes.com/fr/cinefoundation/theResidence.html

MOULIN D'ANDÉ - AIDE AUX ÉCRITURES DE CINÉMA: PROGRAMME FRANCOPHONE

Le programme d'aide aux écritures de cinéma du Moulin d'Andé – CECI concerne les auteurs de projets de films (de tous formats, genres et durées) qui ont à la fois besoin d'un espace-temps, favorisant leur liberté de création, et d'un encadrement pédagogique stimulant. Ce programme est donc ouvert aux scénaristes, dialoguistes, auteurs-réalisateurs mais aussi aux écrivains et chercheurs travaillant sur les disciplines du cinéma et de l'audiovisuel.

SESSION DE PRINTEMPS:

Clôture du dépôt des dossiers le **15 mai 2010.**

Résidence à effectuer entre le 1^{er} septembre et le 30 septembre de l'année suivante.

SESSION D'AUTOMNE:

Clôture du dépôt des dossiers le **31 octobre 2010**.

Résidence à effectuer entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre.

Informations:

www.moulinande.com/res.php

Autres programmes:

www.moulinande.com

FEST - INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ESPINHO, PORTUGAL

TRAINING GROUND 20 - 27 JUNE, 2010

FEST Training Ground is a place where young film enthusiast and film makers from all over the world gather in one week, to attend training from workshops to master classes, lectured by industry experts.

Registrations are now open and close on the **30th of May 2010**, or when all places are full.

Information:

http://fest.pt/trainingground2010/?page_id=22

FIDMARSEILLE 2010

Pour la programmation de sa 21^e édition, le festival FIDMarseille reçoit des films de tous formats, tous supports, tous types d'écriture, documentaires et fictions confondus.

Date limite d'inscription: 19 mars 2010

Informations:

www.fidmarseille.org

PROGRAMMATION ACID CANNES 2010

L'Association du Cinéma Indépendant pour sa Diffusion programme chaque année neuf longs métrages au Festival International du Film de Cannes, au Cinéma Les Arcades et au Studio 13.

La date limite d'inscription des films et de réception des DVD de visionnage est fixée au **31 mars 2010**.

Informations et inscriptions:

www.lacid.org

HIROSHIMA INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL 2010

The festival takes place from 7th to 11th of August 2010 and takes entries **until 1st of April 2010**.

Information:

www.hiroanim.org

FESTIVAL À NOUS DE VOIR
SCIENCE & CINÉMA - NOVEMBRE 2010

A la croisée du cinéma et de la science, le concours de ce festival met en lumière des films de création, au point de vue singulier, d'auteur qui portent un regard sur des sujets science/société. De quelle manière le cinéma vient-il interroger la science? Comment la science questionne-t-elle le cinéma? Documentaires, récits, témoignages, enquêtes, essais poétiques ou intimistes, sans distinction de genre ou de durée, le concours souhaite être le reflet de l'actualité scientifique, des enjeux de recherche et des questionnements qui traversent notre monde contemporain. Les films doivent être produits après le 1^{er} janvier 2009.

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au **15 avril 2010**.

Informations et inscription:
www.anousdevoir.com

ASOLO ARTFILM FESTIVAL 2010

The 2010 edition of AsoloArtFilmFestival will be held in Asolo (Treviso) from the 20th to the 29th of August. The contest is divided into seven sections:

- FILMS ON ART for works on art in all its forms;
- ARTIST'S BIOGRAPHIES for works of historical reconstruction and critical interpretation on personalities from the world of art and music;
- FILMS ON ARCHITECTURE for works on architecture and urbanism relating to history, movements, main personalities, works and projects;
- FILMS ON DESIGN for works on design relating to history, movements, main personalities, works and projects;
- VIDEO ART & COMPUTER ART for works using electronics or computer technologies as a method of direct artistic expression;
- PRODUCTIONS OF SCHOOLS OF CINEMA related to art in all its forms, produced by schools of cinema, specialized higher education institutes and universities;
- HARMONY AND TERRITORY documenting works for the harmonious development of the territory and its contradictions, increasing the value of potential and resources with respect for culture and the environment.

Submission deadline: 30th of April, 2010

Information:
www.asolofilmfestival.it

FESTIVAL CINÉMATOU 2010

La 5^e édition du festival international de film d'animation aura lieu du 2 au 10 octobre 2010 à Genève.

Les inscriptions sont ouvertes **jusqu'au 1^{er} mai 2010**.

Informations:

www.cinematou.ch

FESTIVAL FANTOCHE 2010

Pour son festival qui aura lieu du 7 au 12 septembre, Fantoche lance un appel à films d'animation.

Les projets peuvent être envoyés d'ici **fin mai 2010**.

Informations:

www.fantoche.ch

OSAKA EUROPEAN FILM FESTIVAL 2010

The 16th edition of the festival will take place in November 2010. We are looking for artistically challenging works dealing with European history & cultures in the largest sense. Japanese premiere screening of the film is required.

Submissions deadline: 31st May 2010

Information:

www.oeff.jp

NEWSLETTER DE LA SECTION CINÉMA DE L'OFC

L'Office fédéral de la culture publie une newsletter à l'intention de la branche cinématographique suisse. Elle y donnera des informations sur ses activités (mises au concours, rencontres des coproductions, coopération européenne, tables rondes, concours et prix, etc.).

Pour s'y abonner:

www.bak.admin.ch/themen/kulturfoerderung/00486/index.html?lang=fr

scène

APPEL AUX CHORÉGRAPHES

Suite à diverses discussions, la SSA a l'intention de créer un groupe de travail pour améliorer les conditions de travail et consolider les droits d'auteur des chorégraphes.

Quatre à sept chorégraphes sont recherchés pour œuvrer au sein de cette commission qui se réunira à Lausanne (environ trois à quatre séances). Les personnes intéressées peuvent prendre contact avec Elodie Volery, responsable du département scène - elodie.volery@ssa.ch.

BOURSES SSA 2010 À LA CRÉATION CHORÉGRAPHIQUE

Pour un montant global de 35 000 francs, jusqu'à cinq bourses destinées à des auteurs chorégraphes de compagnies de danse suisses indépendantes.

Date limite pour l'envoi des dossiers des projets: 15 avril 2010

Règlement:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M104F1009.pdf

AIDE À L'ÉDITION D'ŒUVRES THÉÂTRALES (RÉSERVÉE AUX MEMBRES SSA)

Elle permet aux œuvres sélectionnées d'être publiées dans la collection «Théâtre en camPoche - ENJEUX» éditée par la SSA et Bernard Campiche Editeur sous la direction de Philippe Morand.

Les demandes, conformes au règlement en vigueur, peuvent être adressées au Fonds culturel de la SSA en tout temps.

Règlement:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M86F1009.pdf

BOURSE SSA 2010 POUR LES COMPOSITEURS D'UNE ŒUVRE DRAMATICO-MUSICALE

Attribution d'une bourse de 10 000 francs par année pour des compositeurs d'œuvres dramatico-musicales destinées à la représentation scénique (comédies musicales, opéras, opérettes, etc.).

Délais pour l'envoi des dossiers: 3 mai, 9 août, 1^{er} novembre 2010

Règlement:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M90F1009.pdf

BOURSES SSA POUR LES COMPOSITEURS DE MUSIQUE DE SCÈNE

Jusqu'à huit bourses de 2 000 à 4 000 francs (montant global annuel: 24 000 francs) pour des compositeurs de musique de scène accompagnant une création théâtrale originale ou chorégraphique.
Délais pour l'envoi des dossiers: **3 mai, 9 août, 1^{er} novembre 2010**

Règlement:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M89F1009.pdf

BOURSES SSA POUR LA TRADUCTION DE PIÈCES DE THÉÂTRE

Jusqu'à trois bourses annuelles d'un montant global de 10 000 francs à des traducteurs qui projettent de traduire en allemand, en français ou en italien une œuvre théâtrale d'un auteur suisse contemporain et vivant, écrite dans l'une de ces mêmes langues, à condition que la pièce de théâtre dans sa version traduite soit, avec certitude, mise en production ou en lecture publique.

Délais pour l'envoi des dossiers: **7 mai, 13 août, 5 novembre 2010**

Règlement:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M79F1009.pdf

TEXTES-EN-SCÈNES UNE ACTION POUR LA CRÉATION THÉÂTRALE EN SUISSE ROMANDE

TEXTES-en-SCÈNES est un atelier en résidences qui accorde à quatre auteurs pour le temps de l'écriture d'une pièce de théâtre une bourse de 10 000 francs.

TEXTES-en-SCÈNES soutient financièrement la production des pièces issues de l'atelier.

TEXTES-en-SCÈNES renouvelle sa formule pour son édition 2010:

- chaque auteur choisit lui-même son dramaturge accompagnateur;
- chaque auteur s'associe préalablement avec un théâtre ou une compagnie.

Le jury de sélection fait son choix sur dossiers et au moyen d'entretiens avec les candidats. Les quatre auteurs sélectionnés travaillent de septembre 2010 à mai 2011. Des lectures publiques d'extraits des textes marquent la fin de l'atelier. Pour l'édition 2010 de TEXTES-en-SCÈNES, Pierre-Louis Chantre, chef de projet, en dirige et supervise les diverses étapes.

Les auteurs écrivant en langue française, de nationalité suisse ou résidant en Suisse depuis deux ans au moins, peuvent déposer un dossier complet établi conformément aux modalités prévues par le règlement de TEXTES-en-SCÈNES **jusqu'au 29 mars 2010**.

Règlement de participation:

Introduction (résumé):

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M128F1209.pdf

Règlement 2010:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M120F1209.pdf

Interplay, l'organisation internationale de promotion des jeunes dramaturges, recherche trois autrices ou auteurs suisses écrivant pour la scène (en français ou en allemand), ayant entre 18 et 26 ans, pour participer au festival Interplay Europe qui aura lieu en été 2010 à Izmir en Turquie.

Interplay Europe est le petit frère européen du grand festival international World Interplay dont la vocation est de soutenir les jeunes autrices et auteurs de théâtre encore en devenir.

Dix jours durant, les jeunes auteurs et autrices, qui sont accompagnés d'autrices et d'auteurs qualifiés, recevront un feedback compétent, international et exceptionnellement large, sur leurs pièces en devenir. Ne peuvent donc se porter candidats que les dramaturges qui auront une pièce en travail au moment du festival, de préférence une première version complète. De bonnes connaissances d'anglais sont indispensables.

Délai pour les candidatures: 28 février 2010

Contact: Simon Froehling, responsable Interplay Suisse, Rotachstrasse 72, CH-8003 Zurich, info@simonfroehling.ch

RÉSIDENCES DE LA FONDATION JOHNNY AUBERT-TOURNIER «MAISONS MAINOU»

La Fondation Johnny Aubert-Tournier annonce l'ouverture fin mars de sa maison de résidence à Vandœuvres. Après d'importantes transformations et rénovations, les Maisons Mainou seront destinées à accueillir des sessions de résidence et des stages.

Le projet artistique est d'affirmer la nécessité d'offrir aux auteurs dramatiques et aux compositeurs de musique pour la scène un lieu de tranquillité pour l'écriture de leur projet.

Trois sessions de résidence sont prévues en 2010, la première du 29 mars au 25 avril 2010 (délai de candidature échu le 29 janvier), la deuxième du 16 août au 12 septembre 2010 et la troisième du 4 au 31 octobre 2010.

Les sessions de résidence ont lieu sur quatre semaines et sont ouvertes à trois participants par session. Un comité de sélection de cinq personnes du milieu artistique examinent les candidatures et sélectionnent les candidats.

La Société Suisse des Auteurs a décidé de soutenir ponctuellement le redémarrage des activités aux Maisons Mainou. Ainsi, des bourses de 1 500 francs seront versées directement aux auteurs membres de la SSA qui seront retenus par le comité de sélection.

Types de résidence

Résidence individuelle pour auteurs dramatiques et compositeurs de musique pour la scène.

Résidence collective pour auteurs dramatiques dont la démarche fait appel à une collaboration avec un metteur en scène ou un chorégraphe.

Résidence collective pour compositeurs de musique pour la scène dont la démarche fait appel à une collaboration avec un metteur en scène ou un chorégraphe.

Conditions d'accès et critères de sélection

Etre de nationalité suisse ou être domicilié en Suisse.

Pour les auteurs ou compositeurs internationaux, il est nécessaire qu'ils soient au bénéfice d'une bourse ou d'une aide publique (1 500 francs au minimum).

Les candidats doivent pouvoir justifier une pratique dans l'écriture dramatique ou la composition de musique pour la scène.

Le dossier du candidat doit contenir:

un curriculum vitae et une lettre de motivation;

une présentation du projet artistique;

pour les candidats internationaux, une attestation de la bourse ou de l'aide publique;

une adresse personnelle, si possible avec e-mail et téléphone.

Les dossiers sont envoyés par poste à l'adresse suivante: Philippe Lüscher / Chemin des Vaultx 18 / 1228 Plan-les-Ouates, Suisse.

Les candidats sont informés par courriel.

La mise en lecture de la première session se déroulera au Théâtre Le Poche-Genève, le samedi **24 avril de 10h30 à 16h.**

Adresse du site des Maisons Mainou, qui sera mis en ligne prochainement:

www.maisonsmainou.ch

**INTERNATIONAL PLAYWRIGHTS' FORUM (IPF)
NEW PLAYWRITING COMPETITION 2010
«REFUGEES/EXILE/IDENTITY/MIGRATION»**

For the new international biennial competition, the International Playwrights' Forum (IPF) focuses on one of the painful issues of our global contemporary world: the problem of exile and fugitives, migration and identity. Playwrights are invited to submit a play (not a monodrama) written in Arabic, English or French (UNESCO languages) of not more than 100 pages. An international jury will read all entries. All entries in English, French or Arabic have to be sent by e-mail as PDF attachment. The entry must bear the full name, title and address on the first page. Title and name must not be repeated on the following pages.

New deadline: 30th of June, 2010

The competition with full details will be published at the end of August on

www.playwrightsforum.com

A l'issue de la troisième et dernière session de l'atelier d'écriture théâtrale dirigé par Emanuelle delle Piane, une présentation des pièces et projets des auteurs-participants aura lieu **dimanche 18 avril de 17h à 21h à la Villa Bernasconi, à Lancy.**

Les auteurs sont Patrick Brunet, Isabelle Sbrissa, Laurent Gachoud, Muriel Scibilia, Jean Pastor, Stéphanie Metzger, Viviane Deurin, Giancarlo Copetti, Anne Geiser, Karin B Royston, Pierre Romanens, Swann Rapin et Nadine Sauterel.

Réservation recommandée: h.mariethoz@lancy.ch ou Mairie de Lancy: 022 706 15 34

Informations:

www.villabernasconi.ch - rubrique "publics-ateliers"

divers

RÉSIDENCE POUR ÉCRIVAINS CHÂTEAU DE LAVIGNY

Situé entre Genève et Lausanne, le Château de Lavigny accueille un maximum de huit écrivains pour des séjours de trois semaines. Des séjours qui s'échelonnent de début juin à mi-septembre.

Pour pouvoir être candidat, un écrivain doit avoir publié au moins un livre (non pas à compte d'auteur) dans l'un des domaines suivants: fiction, essai, poésie, traduction, théâtre ou cinéma.

Indépendamment de son pays d'origine, le candidat doit pouvoir pratiquer couramment l'anglais ou le français.

Réception des dossiers: 1^{er} mars 2010

Informations:

www.chateaudelavigny.ch

BOURSES DE TRADUCTION LOOREN 2010

Cette bourse s'adresse aux traducteurs et traductrices littéraires professionnels qui traduisent une œuvre d'un-e auteur-e suisse en espagnol. Les langues de départ sont les quatre langues nationales suisses, soit l'allemand, le français, l'italien et le romanche.

Quatre bourses seront attribuées. Elles sont liées à un séjour d'un mois au Collège de traducteurs Looren et sont dotées, chacune, de 4 000 francs.

Délai d'envoi: 15 avril 2010

Bourses de traduction:

www.looren.net/francais/index.php?c=1&s=bourses

Séjour de travail au Collège de traducteurs Looren:

www.looren.net/francais/index.php?c=1&s=sejourdetravail

WATERMILL FALL & SPRING RESIDENCY (2010-11), LONG ISLAND

Watermill is a laboratory for performance that supports the development of experimental and cross-disciplinary art. Watermill invites emerging artists to submit ambitious proposals for the creation of collaborative work that critically investigates, challenges, and extends the existing norms of performance practice. Watermill also welcomes research proposals from established scholars. Watermill possesses a strong international profile and continues to extend its network of associates, encouraging proposals from artists based within and outside the U.S.

Proposals must be received no later than midnight (EST) on May 31st, 2010.

Information:

<http://watermillcenter.org/programs/residencies/guidelines>

film

STIPENDIEN 2010 DER SSA FÜR DIE ENTWICKLUNG VON DOKUMENTARFILMEN (KINO UND FERNSEHEN)

Um die Projektentwicklung von langen Dokumentarfilmen für Kino oder Fernsehen zu fördern, vergibt die SSA vier Stipendien zu je 15 000 Franken für Autoren, die sich mit einem an ihrem Projekt interessierten unabhängigen Produzenten bewerben (schriftliche Bestätigung über das Anmeldeformular).

Eingabefrist für das Einreichen der Projekte: 5. Mai 2010

Reglement:

www.ssa.ch/_library/fonds_culturel/m136d1109.pdf

Anmeldeformular:

www.ssa.ch/_library/fonds_culturel/m137d1009.pdf

STIPENDIEN 2010 DER SSA FÜR DAS SCHREIBEN VON DREHBÜCHERN FÜR KINO-SPIELFILME

Vier Stipendien zu je 25 000 Franken für Autoren, die sich mit einem an ihrem Drehbuchprojekt interessierten unabhängigen Produzenten bewerben (schriftliche Bestätigung über das Anmeldeformular). Da die TSR keine Fernsehfilme mehr produziert, können Drehbuchprojekte für diese Kategorie neu nicht mehr in Betracht gezogen werden.

Eingabefrist für das Einreichen der Projekte: 15. Mai 2010

Reglement:

www.ssa.ch/_library/fonds_culturel/m77do110.pdf

Anmeldeformular:

www.ssa.ch/_library/fonds_culturel/m78d1109Ins.pdf

SRG SSR idée suisse: BEITRÄGE AN DIE ENTWICKLUNG VON DOKUMENTARFILMEN

Seit 2009 unterstützt die SRG SSR idée suisse die Entwicklung von abendfüllenden Dokumentarfilmen. Zweimal pro Jahr prüfen die Experten des Pacte Documentaire von SF, TSR und RSI die Gesuche und entscheiden, welche Projekte in der Entwicklungsphase finanziell unterstützt werden sollen (höchstens drei Entwicklungsbeiträge im Wert von je 10 000 bis 15 000 Franken pro Sitzung). **Die Daten für die Präsentation der Projekte für das Jahr 2010 sind der 5. März und 31. August 2010.**

Diese Initiative ist Teil des Pacte de l'audiovisuel.

Information und Anmeldung:

www.srgssrideesuisse.ch/de/service-public/kultur/pacte-de-laudiovisuel/beitraege-an-die-entwicklung-von-dokumentarfilmen/

MIGROS-KULTURPROZENT IDEENFÖRDERUNG FÜR SPIELFILME

Das Migros-Kulturprozent fördert Ideen für Kinospielefilme von der ersten Idee bis zum Treatment. Es übernimmt drei Viertel des Honorars für den Drehbuchautoren – maximal 15 000 Franken; ein Viertel zahlt die Produktionsfirma. Geförderte Autoren können zudem zwei Wochen lang als Artist in residence im ehemaligen Pilgerhaus von Romainmôtier, dem L'Arc – einer Institution des Migros-Kulturprozent – zu Gast sein. Dort können sie eine Masterclass besuchen, organisiert durch FOCAL (Stiftung Weiterbildung Film und Audiovision) und das Migros-Kulturprozent.

Eingabefristen: 30. April und 31. Oktober 2010

Informationen:

www.kulturprozent.ch/g3.cms/s_page/58240/lang/de

Das Migros-Kulturprozent veranstaltet einen zweistufigen Dokumentarfilm-Wettbewerb: Filmschaffende können ihre Filmprojekte, die sich mit aktuellen Themen der Schweizer Gesellschaft auseinandersetzen, beim Migros-Kulturprozent einreichen. Eine Jury wählt aus den eingegangenen Projekten maximal fünf aus. Diese werden durch das Migros-Kulturprozent bis zur Produktionsreife finanziert und anschliessend erneut der Jury vorgelegt. Das aus dem Wettbewerb hervorgegangene Siegerprojekt wird durch das Migros-Kulturprozent finanziert.

Wettbewerbsthema 2010:

Lebenswelten – miteinander leben

Eingabefrist 1. Runde: 25. Mai 2010

Eingabefrist 2. Runde: 15. Oktober 2010

Informationen:

www.kulturprozent.ch/g3.cms/s_page/58250/lang/de

**FEST - INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ESPINHO, PORTUGAL
TRAINING GROUND 20 - 27 JUNE, 2010**

FEST Training Ground is a place where young film enthusiast and film makers from all over the world gather in one week, to attend training from workshops to master classes, lectured by industry experts. Registrations are now open and close on the **30th of May 2010**, or when all places are full.

Information:

http://fest.pt/trainingground2010/?page_id=22

HIROSHIMA INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL 2010

The festival takes place from 7th to 11th of August 2010 and takes entries **until 1st of April 2010**.

Information:

www.hiroanim.org

ASOLO ARTFILM FESTIVAL 2010

The 2010 edition of AsoloArtFilmFestival will be held in Asolo (Treviso) from the 20th to the 29th of August. The contest is divided into seven sections:

- FILMS ON ART for works on art in all its forms;
- ARTIST'S BIOGRAPHIES for works of historical reconstruction and critical interpretation on personalities from the world of art and music;

- FILMS ON ARCHITECTURE for works on architecture and urbanism relating to history, movements, main personalities, works and projects;
- FILMS ON DESIGN for works on design relating to history, movements, main personalities, works and projects;
- VIDEO ART & COMPUTER ART for works using electronics or computer technologies as a method of direct artistic expression;
- PRODUCTIONS OF SCHOOLS OF CINEMA related to art in all its forms, produced by schools of cinema, specialized higher education institutes and universities;
- HARMONY AND TERRITORY documenting works for the harmonious development of the territory and its contradictions, increasing the value of potential and resources with respect for culture and the environment.

Submission deadline: 30th of April, 2010.

Information:

www.asolofilmfestival.it

OSAKA EUROPEAN FILM FESTIVAL 2010

The 16th edition of the festival will take place in November 2010. We are looking for artistically challenging works dealing with European history & cultures in the largest sense. Japanese premiere screening of the film is required.

Submissions deadline: 31st May 2010

Information:

www.oeff.jp

FANTOCHE FESTIVAL – 7. BIS 12. 9.2010

Fantoche ruft alle interessierten Animationsfilmer/-innen dazu auf, sich um eine Teilnahme am Wettbewerb zu bewerben und ihre aktuellsten Projekte bis **Ende Mai 2010** einzureichen.

Informationen:

www.fantoche.ch

NEWSLETTER DER SEKTION FILM DES BAK

Die Sektion Films des Bundesamts für Kultur bietet neu einen Newsletterdienst für die Filmbranche an. Darin wird die Sektion Film über Ausschreibungen, Koproduktionstreffen, europäische Zusammenarbeit, Podiumsdiskussionen, Wettbewerbe usw. informieren.

Sich abonnieren:

www.bak.admin.ch/film

bühne

AUFRUF AN CHOREOGRAPHEN UND CHOREOGRAPHINNEN

Nach verschiedenen Gesprächen mit Mitgliedern beabsichtigt die SSA, eine Arbeitsgruppe zu bilden, um die Urheberrechte der Tanzschaffenden zu stärken und deren Arbeitsbedingungen zu verbessern.

Gesucht werden vier bis sieben Choreographinnen und Choreographen. Es sind ca. 3 bis 4 Sitzungen in Lausanne vorgesehen. Interessierte Personen können sich per Mail mit Elodie Volery, Verantwortliche Abteilung Bühne, in Verbindung setzen: elodie.volery@ssa.ch.

STIPENDIEN 2010 DER SSA FÜR CHOREOGRAPHISCHE WERKE

Bis zu fünf Stipendien in einem Gesamtbetrag von 35 000 Franken. Es können Schweizer oder in der Schweiz lebende Choreographen unabhängiger Tanztruppen teilnehmen, die über die Urheberrechte ihrer Projekte verfügen.

Eingabefrist für das Einreichen der Projekte: 15. April 2010

Reglement:

www.ssa.ch/_library/fonds_culturel/m104d1009.pdf

STIPENDIUM DER SSA FÜR KOMPONISTEN VON MUSIKDRAMATISCHEN WERKEN

Zuteilung von einem Stipendium von 10 000 Franken pro Jahr für Komponisten von musikdramatischen Werken, die für die Bühne bestimmt sind (Aufführungen von Musicals, Opern, Operetten usw.).

Nächste Eingabefristen für das Einreichen der Projekte:

3. Mai, 9. August und 1. November 2010

Teilnahmebedingungen:

www.ssa.ch/_library/fonds_culturel/m9od1009.pdf

STIPENDIUM DER SSA FÜR KOMPONISTEN VON BÜHNENMUSIK

Zuteilung von bis zu acht Stipendien zwischen 2 000 und 5 000 Franken (jährlicher Gesamtbetrag 24 000 Franken) für Komponisten von Bühnenmusik, die ein Originaltheaterstück oder eine Choreographie begleiten.

Nächste Eingabefristen für das Einreichen der Projekte:

3. Mai, 9. August und 1. November 2010

Teilnahmebedingungen:

www.ssa.ch/_library/fonds_culturel/m8gd1009.pdf

STIPENDIEN DER SSA FÜR DIE ÜBERSETZUNG VON THEATERSTÜCKEN

Bis zu drei Stipendien mit einem jährlichen Gesamtbetrag von 10 000 Franken für Übersetzer, deren Projekt es ist, ein in französisch, deutsch oder italienisch verfasstes Theaterstück eines schweizerischen, zeitgenössischen Autors in eine dieser drei Sprachen zu übersetzen, vorausgesetzt, die übersetzte Version des Stücks wird mit Bestimmtheit produziert und aufgeführt als Stück oder als öffentliche Lesung.

Nächste Eingabefristen für das Einreichen der Projekte:

7. Mai, 13. August, 5. November 2010

Teilnahmebedingungen:

www.ssa.ch/_library/fonds_culturel/m7gd1009.pdf

FORUM JUNGER AUTOREN EUROPAS 2010 - WIESBADEN UND MAINZ

Das Forum junger Autoren Europas bietet zwanzig jungen Dramatikerinnen und Dramatikern aus ganz Europa die Gelegenheit, vom 17. bis 27. Juni 2010 in einem englisch- oder deutschsprachigen Workshop zu arbeiten, ihre Stücke zur Diskussion zu stellen, die zum Festival eingeladenen Produktionen zu besuchen, Ideen und Erfahrungen mit anderen Autoren auszutauschen und an zahlreichen Diskussionen teilzunehmen. Das Forum junger Autoren wurde in den letzten Jahren von den Dramatikern Biljana Srbljanovic, Thomas Jonigk, Bernhard Studlar, Mark Ravenhill und Theresia Walser geleitet. Für 2010 konnte für die Leitung des englischsprachigen Workshops erneut Mark Ravenhill gewonnen werden. Martin Heckmanns wird den deutschsprachigen Workshop leiten. Die Ergebnisse des Forums werden der Öffentlichkeit im Rahmen des Festivals vorgestellt. Die teilnehmenden Dramatiker sollten bisher mindestens ein Stück geschrieben haben, das inszeniert bzw. in einer szenischen Lesung präsentiert wurde, und sollten nicht älter als 35 Jahre sein.

Einsendeschluss ist der 28. Februar 2010.

Informationen:

www.newplays.de (Rubrik Junge Dramatiker gesucht)

INTERPLAY EUROPE 2010

Interplay, die weltweite Organisation zur Förderung junger DramatikerInnen, sucht drei Schweizer Bühnenautorinnen oder Bühnenautoren (Schreibsprache Deutsch oder Französisch) zwischen 18 und 26 Jahren für die Teilnahme am Interplay Europe Festival for Young Playwrights im Sommer 2010 im türkischen Izmir.

Interplay Europe ist der etwas kleinere europäische Ableger des grössten internationalen Festivals noch zu fördernden Theaterautorinnen World Interplay. Während zehn Tagen erhalten die jungen AutorInnen, die in Begleitung von qualifizierten TutorInnen anreisen, am Interplay Europe ein einmalig breites, international kompetentes Feedback auf ihre entstehenden Stücke. Bewerben können sich deshalb ausschliesslich DramtikerInnen, die zum Zeitpunkt des Festivals ein sich in Arbeit befindendes Stück vorliegen haben werden – idealerweise eine komplette erste Fassung. Gute Englischkenntnisse sind erforderlich.

Bewerbungsschluss: 28. Februar 2010

Kontakt: Simon Froehling, Kurator Interplay Schweiz, Rotachstrasse 72, CH-8003 Zürich,
info@simonfroehling.ch

diverses

AUSSCHREIBUNG DER LOOREN-ÜBERSETZUNGSTIPENDIEN 2010

Bewerben können sich professionelle Literaturübersetzer/-innen, die ein Werk einer Schweizer Autorin oder eines Schweizer Autors ins Spanische übersetzen. Ausgangssprachen sind die vier Schweizer Landessprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch. Es werden vier Stipendien vergeben. Sie sind mit je 4 000 Franken dotiert und an einen einmonatigen Aufenthalt im Übersetzerhaus Looren gebunden.

Bewerbungen werden bis 15. April 2010 entgegengenommen.

Übersetzungstipendien:

www.looren.net/deutsch/index.php?c=1&s=stipendien

Arbeitsaufenthalt im Übersetzerhaus Looren:

www.looren.net/deutsch/index.php?c=1&s=arbeitsaufenthalt

Werkstätten im Übersetzerhaus Looren:

www.looren.net/deutsch/index.php?c=1&s=werkstaetten

WATERMILL FALL & SPRING RESIDENCY (2010-11), LONG ISLAND

Watermill is a laboratory for performance that supports the development of experimental and cross-disciplinary art. Watermill invites emerging artists to submit ambitious proposals for the creation of collaborative work that critically investigates, challenges, and extends the existing norms of performance practice. Watermill also welcomes research proposals from established scholars. Watermill possesses a strong international profile and continues to

extend its network of associates, encouraging proposals from artists based within and outside the U.S.

Proposals must be received no later than midnight (EST) on May 31st, 2010.

Information:

<http://watermillcenter.org/programs/residencies/guidelines>

audiovisivo

BORSE SSA 2010 PER LO SVILUPPO DI FILM DOCUMENTARI (LUNGOMETRAGGI DESTINATI AL CINEMA O ALLA TELEVISIONE)

Fino a quattro borse di 15 000 franchi ciascuna destinate ad autori che abbiano precedentemente preso contatto e interessato al loro progetto un produttore indipendente.

Scadenza per l'invio dei dossier: 5 maggio 2010

Regolamento:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M1361109.pdf

Formulario:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M1371109.pdf

BORSE SSA 2010 PER LA SCRITTURA DI SCENEGGIATURE DI LUNGOMETRAGGI DI FICTION (CINEMA)

Fino a quattro borse di 25 000 franchi ciascuna destinate ad autori che abbiano precedentemente preso contatto e interessato al loro progetto di sceneggiatura un produttore indipendente.

Scadenza per l'invio dei dossier: 15 maggio 2010

Regolamento:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M7710110.pdf

Formulario d'iscrizione:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M781109Ins.pdf

SRG SSR IDÉE SUISSE: SOSTEGNO ALLO SVILUPPO DI FILM DOCUMENTARI

La SRG SSR idée suisse, in collaborazione con le sue unità aziendali, introduce il sostegno allo sviluppo di film documentari di grande formato. Due volte all'anno, gli Esperti Pacte per il documentario di SF,

TSR e RSI analizzano le proposte pervenute alla SRG SSR e valutano i progetti più interessanti per un aiuto in fase di sviluppo del progetto. Questa iniziativa è parte integrante del Pacte de l'audiovisuel.

Date limite di consegna: 5 marzo 2010 e 31 agosto 2010

Informazioni per la partecipazione:

www.srgssrideesuisse.ch/it/servizio-pubblico/cultura/pacte-de-audiovisuel/sostegno-allo-sviluppo-di-film-documentari/

PERCENTO CULTURALE MIGROS PROMOZIONE D'IDEE PER LUNGOMETRAGGI DI FICTION

Percento culturale Migros promuove le idee per i lungometraggi di fiction dalle prime idee al trattamento. Gli onorari degli sceneggiatori sono assunti per tre quarti da Percento culturale Migros, che offre al massimo 15 000 franchi, mentre un quarto è a carico della ditta di produzione. Gli autori sostenuti possono inoltre essere ospitati per due settimane come «Artist in residence» nell'ex foresteria di Romainmôtier, L'Arc: un'istituzione di Percento culturale Migros. Qui possono seguire un corso di perfezionamento organizzato da FOCAL (Fondazione di formazione continua per il cinema e l'audiovisivo) e Percento culturale Migros.

Termini di consegna: 30 aprile e 31 ottobre 2010

Informazioni:

www.percento-culturale.ch/g3.cms/s_page/58240/lang/it

PERCENTO CULTURALE MIGROS DOCUMENTARIO-CH

Il Percento culturale Migros organizza un concorso per documentari. I cineasti possono presentare a Percento culturale Migros i propri progetti di film che trattano temi attuali della società svizzera. Una giuria sceglie tra tutti i progetti inoltrati fino a cinque proposte. Queste saranno finanziate da Percento culturale Migros fino alla produzione e infine verranno ripresentate alla giuria. Il progetto vincente sarà finanziato da Percento culturale Migros.

Tema del concorso 2010:

Spazio di vita. Vivere insieme.

Termine di consegna fase 1: 25 maggio 2010

Termine di consegna fase 2: 15 ottobre 2010

Informazioni:

www.percento-culturale.ch/g3.cms/s_page/58250/lang/it

FEST - INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ESPINHO, PORTUGAL TRAINING GROUND 20 - 27 JUNE, 2010

FEST Training Ground is a place where young film enthusiast and film makers from all over the world gather in one week, to attend training from workshops to master classes, lectured by industry experts.

Registrations are now open and close on the **30th of May 2010**, or when all places are full.

Information:

http://fest.pt/trainingground2010/?page_id=22

HIROSHIMA INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL 2010

The festival takes place from 7th to 11th of August 2010 and takes entries **until 1st of April 2010**.

Information:

www.hiroanim.org

ASOLO ARTFILM FESTIVAL 2010

L'edizione 2010 di AsoloArtFilmFestival si svolgerà ad Asolo (TV) dal 20 al 29 agosto. Il concorso si articola in sei sezioni:

- **FILM SULL'ARTE** per opere dedicate all'arte in tutte le sue forme;
- **BIOGRAFIE D'ARTISTA** per lavori di ricostruzione storica e interpretazione critica dedicati all'arte in tutte le sue forme;
- **FILM SULL'ARCHITETTURA E DESIGN** per lavori dedicati a storia, movimenti, protagonisti opere e progetti appartenenti al mondo dell'architettura, dell'urbanistica e del design;
- **VIDEO ARTE e COMPUTER ART** per opere connesse all'utilizzo di tecnologie tradizionali, elettroniche o informatiche come strumento di espressione artistica;
- **PRODUZIONI DI SCUOLE DI CINEMA** per lavori relativi all'arte in tutte le sue forme, realizzati da Scuole di Cinema, Istituti Superiori Specializzati e Università;
- **ARMONIA E TERRITORIO** per opere che documentano lo sviluppo armonico del territorio e le sue contraddizioni, valorizzandone potenzialità e risorse nel rispetto della cultura e dell'ambiente.

Scadenza: 30 aprile 2010

Informazioni:

www.asolofilmfestival.it

OSAKA EUROPEAN FILM FESTIVAL 2010

The 16th edition of the festival will take place in November 2010. We are looking for artistically challenging works dealing with European history & cultures in the largest sense. Japanese premiere screening of the film is required.

Submissions deadline: 31st May 2010

Information:

www.oeff.jp

teatro

BORSE SSA 2010 PER LA CREAZIONE COREOGRAFICA

Fino a cinque borse per un importo totale di 35 000 franchi destinate a autori coreografi di compagnie di danza svizzere indipendenti.

Scadenza per l'invio dei dossier: 15 aprile 2010

Regolamento:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M1041009.pdf

BORSE SSA 2010 PER LA TRADUZIONE D'OPERE TEATRALI

Fino a tre borse per un importo totale di 10 000 franchi destinate ai traduttori che intendono tradurre in tedesco, in francese o in italiano un'opera teatrale di un autore contemporaneo vivente, scritta in una di queste tre lingue. La traduzione dell'opera teatrale dovrà essere messa con certezza in produzione da una compagnia / un teatro professionista svizzeri o essere destinata alla lettura in pubblico.

Scadenze per l'invio dei dossier nel 2010:

7 maggio, 13 agosto, 5 novembre

Regolamento:

www.ssa.ch/_library/documents/reglements_fdsculturel/M791009pdf

informazioni varie

BOURSES DE TRADUCTION LOOREN 2010

Cette bourse s'adresse aux traducteurs et traductrices littéraires professionnels qui traduisent une œuvre d'un-e auteur-e suisse en espagnol. Les langues de départ sont les quatre langues nationales suisses, soit l'allemand, le français, l'italien et le romanche.

Quatre bourses seront attribuées. Elles sont liées à un séjour d'un mois au Collège de traducteurs Looren et sont dotées, chacune, de 4 000 francs.

Délai d'envoi: 15 avril 2010

Bourses de traduction:

www.looren.net/francais/index.php?c=1&s=bourses

Séjour de travail au Collège de traducteurs Looren:

www.looren.net/francais/index.php?c=1&s=sejourdetravail

WATERMILL FALL & SPRING RESIDENCY (2010-11), LONG ISLAND

Watermill is a laboratory for performance that supports the development of experimental and cross-disciplinary art. Watermill invites emerging artists to submit ambitious proposals for the creation of collaborative work that critically investigates, challenges, and extends the existing norms of performance practice. Watermill also welcomes research proposals from established scholars. Watermill possesses a strong international profile and continues to extend its network of associates, encouraging proposals from artists based within and outside the U.S.

Proposals must be received no later than midnight (EST) on May 31st, 2010.

Information:

<http://watermillcenter.org/programs/residencies/guidelines>